

"Nos racines et nos ailes"

nous ont réunis en Lorraine pour accueillir le message de nos fondateurs.

"Our roots and our wings"

joined us together in Lorraine to accommodate the message of our founders.

"As nossas raizes e as nossas asas"

reuniram-nos na Lorena para acolher a mensagem dos nossos fundadores.

"Unsere Wurzeln und unsere Flügel"

Haben uns in Lothringen versammelt, um die Mitteilung unserer Gründer aufzunehmen.

C'est dans cet esprit que nous vous souhaitons ...

It is in this spirit that we wish you ...

Com esta perspectiva desejamos-vocês ...

In diesem Sinn wünschen wir ihnen ...

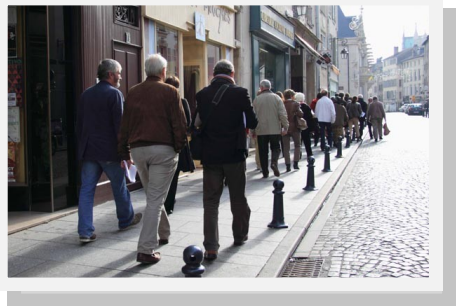


... de vivre vous aussi une pareille découverte. (J)

... of living to you also similar discovered. (J)

... viver vocês também uma similar descoberta. (J)

... Auch eine ähnliche Entdeckung zu erleben . (J)



... de, cette année, vous sentir utiles et pleins d'attentions aux personnes vulnérables. Une année remplie d'Amour. (L)

... of, this year, to feel you useful and full with attentions with the vulnerable people. One year filled of Love. (L)

... este ano, senti los úteis e cheios de atenções às pessoas vulneráveis. Um ano preenchido de Amor. (L)

... euch, dieses Jahr, nützlich und aufmerksam auf Personen in Not zu fühlen. Ein mit Liebe gefülltes Jahr. (L)

... "d'aimer Dieu, de vous aimer vous-même, d'aimer votre prochain comme vous-même" (P)

... "to love God, to love you yourself, to like your next like yourself" (P)

... "de gostar de Deus, dos gostar você mesmo, gostar o vosso próximo como você mesmo" (P)

... "Gott zu lieben, euch selbst zu lieben, euren Nächsten zu lieben wie euch selbst" (P)

... de pouvoir compter sur chacun de nous. (M)

... to be able to count on each one of us. (M)

... poder contar com cada um denós. (M)

... zu mögen mit jedem von uns rechnen zu können. (M)

... de vivre une année riche des autres. (MJ)

... of living one year rich of the others. (MJ)

... viver um ano rico dos outro. (MJ)

... auf jeden von uns zählen zu können. (MJ)



... une année de rencontres et d'amitié. (ML)

... one year of meetings and friendship. (ML)

... um ano de encontros e de amizade. (ML)

... ein Jahr Zusammenkünfte und Freundschaft. (ML)

... de vivre pleinement la phrase :

"Aime et fais ce que tu veux." (I)

... of living the sentence fully :

"Likes and do what you want." (I)

... viver plenamente a frase :

"Gosta e faz deque queres." (I)

... folgenden Satz in vollständig auszuleben :

"Liebe, und mach was dir gefällt." (I)





... que chacun et chacune soit accueilli dans sa vraie valeur. (M).

... that each one and each one are accommodated in its true value. (M)

... que cada um e cada uma seja acolhidos no seu verdadeiro valor. (M)

... dass jeder und jeder in seinem wahren Wert empfangen wird. (M)

... de continuer à faire grandir en vous la Racine de l'Amour. (MA)

... to continue to make grow in you the Root of the Love. (MA)

... continuar a fazer crescer n'vocês a Raiz do Amor. (MA)

... in Ihnen die Wurzel der Liebe weiterwachsen zu lassen. (MA)



... de "Faire tout autant de la plus pauvre, comme de celle qui est la plus estimée pour découvrir Dieu présent au cœur de chacun." (V)

..."To do very as much poorest, as of that which is estimated to discover God present in the middle of each one." (V)

"Fazer qualquer pobre, como à que é considerada para descobrir Deus presente no meio cada um." (V)

..." gleichweise die Ärmste wie auch die meist Geschätzte berücksichtigen um Gott, der in allen Herzen wohnt, zu begegnen." (V)

... Aie au fond du cœur la Racine de l'Amour. (E)

... That you have at the bottom of the heart the Root of the Love. (E)

... Tem no fundo do coração a Raiz do Amor. (E)

... Dass du tief im Herzen die Wurzel der Liebe hast. (E)





Ce sont les vœux que formulent à votre intention avec beaucoup d'amitié les "Associés de Belgique".

These are the wishes that formulate with your intention with much friendship. "Associates of Belgium".

São os desejos que formulam à vossa intenção com muita amizade. "Os Associados da Bélgica"

Dies sind die Wünsche, die die "Associés de Belgique" ihren in aller Freundschaft übermitteln.



Patrick Bouckaert

Marie-Anne Delsaux

Charline Dubois

Stéphane Gilson

Cécile Jacquerye

Myriam et Michel Lebbe

Edith Pirard

Mi-Jo Rouard

Anne Sélenne

Isabelle Stas

Liliane Umulisa

Véronique Wathelet

Marie Luce et José Wirtel

